



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
1 June 2011  
Russian  
Original: English

---

### Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Сорок шестая сессия

Женева, 2–20 мая 2011 года

### Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

#### Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

#### Йемен

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй периодический доклад Йемена об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/YEM/2) на своих 12, 13 и 14-м заседаниях, состоявшихся 9 и 10 мая 2011 года (E/C.12/2011/SR.12-14), и на своем 29-м заседании, состоявшемся 20 мая 2011 года, принял следующие заключительные замечания.

#### А. Введение

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада Йемена, а также письменных ответов на его перечень вопросов. Хотя представленные доклад и ответы содержат важную информацию о выполнении государством-участником обязательств, предусмотренных Пактом, Комитет с сожалением отмечает, что доклад не в полной мере охватывает все содержащиеся в Пакте права, а ответы государства-участника на перечень вопросов не систематизированы. Комитет подчеркивает важность того, чтобы в следующем периодическом докладе государство-участник представило ежегодно собираемые сравнительные статистические данные относительно осуществления всех содержащихся в Пакте прав в разбивке по полу, возрасту, проживанию в городе/сельской местности, с уделением особого внимания неблагополучным и маргинальным общественным группам.

3. Комитет с удовлетворением отмечает высокий уровень делегации государства-участника и ее конструктивное сотрудничество с Комитетом в период политического и социального конфликта в государстве. Комитет с глубокой оза-

боченностью и сожалением отмечает полученные им во время диалога с государством-участником сообщения о применении силы в отношении участников акций протеста, включая учителей, требующих полноценного обеспечения их экономических, социальных и культурных прав, что привело к гибели и ранениям большого количества лиц. Комитет призывает государство-участник в рамках диалога и сотрудничества попытаться найти решения и обеспечить уважение прав всех протестующих на мирное выражение своих озабоченностей.

4. Комитет признает, что ресурсы государства-участника сильно ограничены и что последствия их нехватки дополнительно усугубляются повсеместной коррупцией, и в этой связи обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 3 (1990 год) о природе обязательств государств-участников. Комитет подчеркивает, что государство-участник должно обеспечить удовлетворение каждого права как минимум на базовом уровне. Комитет отмечает, что даже в том случае, когда имеющиеся у государства-участника ресурсы явно ограничены, это не отменяет его обязанности стремиться обеспечить максимально возможное осуществление всех прав, в том числе в рамках международного сотрудничества и помощи. В этом контексте Комитет подчеркивает важность оперативного и эффективного выполнения изложенных ниже заключительных замечаний и принятия соответствующих последующих мер.

## **В. Позитивные аспекты**

5. Комитет с удовлетворением отмечает прилагаемые государством-участником усилия по поощрению и содействию реализации экономических, социальных и культурных прав. Комитет приветствует, в частности:

- a) принятие в 2008 году Закона о насилии в семье;
- b) усилия государства-участника, направленные на проведение вакцинации и сокращение масштабов эндемических и инфекционных заболеваний;
- c) инициативы, осуществляемые государством-участником в целях расширения доступа к обучению в школе, в том числе среди детей из неблагополучных и маргинальных слоев общества;
- d) многочисленные проекты по решению проблем, связанных с осуществлением экономических, социальных и культурных прав, и развитию сотрудничества по этому вопросу на международном и двустороннем уровне.

## **С. Основные аспекты, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

6. Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник до сих пор не создало независимое национальное правозащитное учреждение.

**Комитет рекомендует государству-участнику создать независимое национальное учреждение по защите прав человека, мандат которого охватывал бы также экономические, социальные и культурные права, в соответствии с Парижскими принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека.**

7. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с широким распространением в Йемене дискриминации в отношении малоимущих и маргиналь-

ных лиц и групп, в частности женщин, которая часто носит структурный характер.

**Комитет рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющее законодательство о борьбе с дискриминацией, охватывающее все неблагоприятные и маргинальные слои общества. Комитет предлагает государству-участнику руководствоваться при этом его замечанием общего порядка № 20 (2009 год) о недискриминации экономических, социальных и культурных прав.**

8. Комитет обеспокоен тем, что этническая группа аль-ахдам продолжает подвергаться экономической маргинализации и дискриминации, особенно в том, что касается доступа к занятости, условий труда, широкого распространения детского труда, крайне высоких показателей отсева из школ и отсутствия адекватного жилья, воды, канализации и электричества (статья 2).

**Комитет призывает государство-участник принимать меры по борьбе с социальной дискриминацией и маргинализацией, с которыми сталкиваются представители этнической группы аль-ахдам, в том числе путем принятия специальных временных мер в соответствии с замечанием общего порядка Комитета № 20 о недискриминации экономических, социальных и культурных прав, и разработать национальный план действий в этих целях с участием представителей народа аль-ахдам, а также эффективный, основанный на участии и прозрачный механизм его осуществления и мониторинга. Комитет также рекомендует направить запланированные меры прежде всего на обеспечение доступа к занятости, нормальных условий труда, охвата детей образованием и предотвращения отсева из школы, доступа к медицинскому обслуживанию и сокращения детской смертности, а также доступа к достаточному жилищу, воде, системам канализации и электричеству.**

9. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с крайне низким уровнем представленности женщин на должностях, связанных с принятием решений, во всех сферах, в том числе в парламенте, правительстве, судебных органах, системе государственного управления, органах иностранных дел и в науке (статья 3).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник принять всеобъемлющий закон об обеспечении гендерного равенства и принять специальные временные меры, включая введение системы квот, для содействия увеличению количества женщин на должностях, связанных с принятием решений, во всех сферах.**

10. Комитет глубоко обеспокоен тем, что женщинам по-прежнему необходимо получать согласие родственника мужского пола для того, чтобы устроиться на работу в государственном секторе (статья 3).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие законодательные и иные меры в целях отмены требования о получении женщиной согласия мужчины на ее трудоустройство в государственном секторе.**

11. Комитет выражает озабоченность в связи с высоким уровнем безработицы в государстве-участнике, в частности среди женщин в сельских и удаленных районах и молодежи, а также в связи с дискриминацией в отношении государственных служащих и военного персонала из южных регионов государства-участника (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, в том числе в рамках недавно разработанной Национальной стратегии в области занятости, в целях снижения уровня безработицы, в частности среди малообеспеченных и маргинальных лиц и групп, включая женщин, проживающих в сельских и удаленных районах, и молодежи. Комитет также рекомендует принять срочные и эффективные меры по ликвидации дискриминации в отношении лиц с юга Йемена, занятых на государственной службе.

12. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с сохраняющимися дискриминацией и социальной изоляцией инвалидов, в частности, в том что касается доступа женщин и девочек-инвалидов к занятости (статья 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по искоренению дискриминации и стигматизации в отношении инвалидов во всех сферах жизни. Рекомендуются принять оперативные меры по борьбе с дискриминацией женщин и девочек с инвалидностью в области занятости. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы на государственной службе достаточное количество должностей было доступно инвалидам.**

13. Комитет с особой озабоченностью отмечает, что государство-участник до сих пор не установило минимальный размер оплаты труда.

**Комитет рекомендует государству-участнику определить национальный минимальный размер оплаты труда, подлежащий регулярной корректировке на основании системы индексации, в целях гарантирования достойной жизни трудящимся и их семьям.**

14. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с существенными различиями в оплате труда, которые, в частности, негативно влияют на женщин (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить равное вознаграждение за равноценный труд для мужчин и женщин, в том числе путем включения соответствующих гарантий в Трудовой кодекс.**

15. Комитет высказывает озабоченность по поводу того, что независимые профсоюзы не могут создаваться вне рамок Генеральной федерации профсоюзов Йемена, а проведение забастовки союзами на местах возможно только после предварительного получения разрешения Генеральной федерации. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о карательных мерах, применяемых работодателями частных предприятий в отношении членов профсоюзов, а также в связи с тем, что большинство работодателей не регистрируют своих сотрудников (статья 8).

**Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в Закон о профсоюзах 2002 года в целях обеспечения возможности создания автономных профсоюзов и их федераций и проведения местными профсоюзами забастовок без разрешения вышестоящих профсоюзных органов. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по предотвращению таких мер наказания, применяемых работодателями частных предприятий в отношении своих сотрудников, как перевод на другую работу, понижение в должности и увольнение. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить регистрацию работодателями всех своих сотрудников для обеспечения соблюдения положений о социальном обеспечении и трудовых союзах.**

16. Комитет с озабоченностью отмечает, что размеры выплат по линии Фонда социального обеспечения, в частности размеры пенсий, недостаточны для того, чтобы обеспечить адекватный уровень жизни для получателей этих пособий и их семей. Комитет также обеспокоен сообщениями о растрате средств социального страхования государственными должностными лицами и племенными вождями (статья 9).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия и использовать имеющиеся ресурсы для повышения бюджетных ассигнований на нужды системы социального обеспечения, включая социальные выплаты, с целью обеспечения адекватного уровня жизни их получателям. Комитет рекомендует также государству-участнику активизировать усилия по борьбе с коррупцией и незаконным присвоением средств государственных фондов социального обеспечения, включая фонды социального страхования, и привлечь к ответственности виновных.**

17. Комитет по-прежнему обеспокоен распространенностью в государстве-участнике насилия в семье, включая сексуальные домогательства к женщинам и детям, а также сообщениями о сложностях, с которыми сталкиваются жертвы при попытке подать жалобу и защитить свои права, нарушенные в результате такого насилия (статья 10).

**Комитет рекомендует государству-участнику незамедлительно промульгировать Закон о насилии в семье № 6 от 2008 года и установить тем самым уголовную ответственность за насилие в семье и браке, привлечь к ответственности виновных и обеспечить защиту жертвам насилия в семье, в том числе путем увеличения числа специальных приютов, расширения их охвата и вместимости. Комитет также рекомендует государству-участнику принимать активные меры по повышению осведомленности сотрудников полиции, прокуроров, судей, социальных работников и общества в целом о насилии в семье. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику укрепить потенциал в области исследований и сбора данных о насилии в семье и представить соответствующую подробную информацию в своем следующем периодическом докладе вместе с информацией о количестве направленных пострадавшими жалоб, предоставленных средств правовой защиты, уголовных делах в отношении виновных и вынесенных приговорах.**

18. Комитет сохраняет обеспокоенность по поводу неравноправия женщин в вопросах брака и семьи как в законодательстве, так и на практике, которое проявляется, в частности, в существовании принудительных браков, дискриминации в отношении женщин, пытающихся расторгнуть брак, и ущемленном положении женщины в вопросах наследования общей собственности супругов.

**Комитет настоятельно призывает государство-участник в первоочередном порядке внести поправки в законодательство о семье и браке с целью ликвидации дискриминации в отношении женщин в семейных вопросах и обеспечения его соответствия стандартам в области прав человека, предусмотренным Пактом и другими международными договорами. Рекомендуется, в частности, принять срочные меры с целью: а) обеспечения регистрации всех браков в соответствии со статьей 14 Кодекса о личном статусе; б) запрещения принудительных браков; в) гарантирования права женщин на вступление в брак без согласия ее опекуна; г) обеспечения равных прав женщин и мужчин в процессе развода; д) гарантирования равных прав женщин в законодательстве о наследовании.**

19. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что поправка, внесенная в Закон о личном статусе № 20 1992 года Законом № 24 1999 года, легализующая вступление в брак девочек моложе 15 лет с согласия законного опекуна, остается в силе, и что в октябре 2010 года парламентский шариатский комитет воспрепятствовал вступлению в силу закона о внесении поправок, который устанавливал минимальный возраст вступления в брак. Комитет также обеспокоен растущим числом жертв детских браков (статья 10).

**Комитет рекомендует государству-участнику: а) принять и соблюдать Закон о минимальном возрасте вступления в брак и установить в качестве такого возраста 18 лет в соответствии с рекомендациями соответствующих международных механизмов; б) обеспечить доступ к эффективным средствам правовой защиты и к другим формам необходимой защиты жертвам детских браков; и с) провести кампании по повышению уровня осведомленности о негативных последствиях детских браков.**

20. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с сохраняющейся в государстве-участнике пагубной практикой калечения женских половых органов, особенно в прибрежных и сельских районах (статья 10).

21. **Комитет рекомендует государству-участнику срочно принять законодательство, квалифицирующее калечение женских половых органов в качестве преступления, и обеспечить уголовное преследование и надлежащее наказание лиц, проводящих подобные операции или принуждающих к ним девочек или женщин. Он также рекомендует государству-участнику активизировать усилия по повышению уровня осведомленности и образованию с целью полной ликвидации этой практики и борьбы с оправдывающими ее аргументами.**

22. Комитет с озабоченностью отмечает возможность применения телесного наказания к детям в качестве наказания в уголовном процессе, а также его законность и широкое использование в семье и учреждениях альтернативного ухода в качестве меры дисциплинарного воздействия.

**Комитет рекомендует государству-участнику в срочном порядке принять законодательство, четко запрещающее применение телесных наказаний к детям при любых обстоятельствах, в том числе как вид наказания в уголовном процессе, а также в семье и учреждениях альтернативного ухода.**

23. Комитет обеспокоен тем, что законодательное запрещение детского труда не применяется на практике, что приводит к масштабной эксплуатации детей (статья 10).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для обеспечения соблюдения запрета на детский труд, в том числе путем предоставления достаточных средств Департаменту по вопросам детского труда Министерства социальных вопросов и труда. Комитет также рекомендует государству-участнику более эффективно отслеживать случаи детского труда в целях обеспечения его постепенного искоренения, в частности в контексте опасного производства, в соответствии с Конвенцией Международной организации труда № 182 (1999 год) о наихудших формах детского труда.**

24. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с широким распространением торговли женщинами и детьми, в том числе с соседними государствами, в целях сексуальной и иной эксплуатации. Он также озабочен низкими

показателями уголовного преследования в отношении лиц, занимающихся торговлей женщинами и детьми (статья 10).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по предотвращению торговли женщинами и детьми и борьбе с ней, в том числе в рамках осуществления пересмотренного и доработанного Национального плана по борьбе с торговлей детьми. Комитет рекомендует государству-участнику, в частности, оперативно внести предложенные поправки в Кодекс преступлений и наказаний и привлечь к ответственности виновных в преступлениях торговли людьми. Комитет также рекомендует государству-участнику дополнительно укрепить систему реабилитации и реинтеграции жертв торговли людьми, включая реабилитацию жертв сексуальной эксплуатации.**

25. Комитет обеспокоен высоким уровнем нищеты в государстве-участнике, в частности в провинциях Амран, Шабвах и аль-Байда (статья 11).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по борьбе с нищетой, уделяя особое внимание лицам и группам, находящимся в наиболее неблагоприятном и маргинальном положении, включая детей и лиц, живущих в сельской местности. С этой целью Комитет рекомендует государству-участнику разработать новый национальный план развития и сокращения масштабов нищеты, опирающийся на эффективный, основанный на участии и транспарентный механизм мониторинга и осуществления. Комитет обращает внимание государства-участника на свое Заявление по вопросу о нищете и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах.**

26. Комитет выражает озабоченность в связи с широким распространением недоедания в государстве-участнике, высокими показателями истощения, недостаточной массы тела и низкорослости, а также растущей продовольственной небезопасностью домохозяйств, особенно в сельских районах. Комитет высказывает глубокую озабоченность в связи с тем, что эта ситуация усугубляется ростом цен на продукты питания. Комитет также обеспокоен тем, что чрезмерно большие площади сельскохозяйственных земель используются для выращивания ката (статья 11).

**Комитет рекомендует государству-участнику незамедлительно принять действенные меры по борьбе с голодом и недоеданием, особенно среди детей, и принять срочные меры по смягчению негативных последствий роста цен на продовольствие для бюджетов домохозяйств, особенно малообеспеченных и маргинальных лиц и семей. Комитет предлагает государству-участнику руководствоваться в этой связи его замечанием общего порядка № 12 (1999 год) о праве на достаточное питание.**

27. Комитет выражает озабоченность в связи с растущей нехваткой воды, недостаточным и неравным доступом к воде и дефицитом безопасной питьевой воды в государстве-участнике, в особенности в сельских и удаленных районах. Комитет также обеспокоен истощением невозобновляемых запасов подземных вод. Кроме того, он озабочен тем, что государственная сеть канализации охватывает только городские населенные пункты, и с обеспокоенностью отмечает широкое распространение болезней, передаваемых через воду, и связанной с этим смертностью детей (статья 11).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению всеобщего доступа к безопасной воде и системам канализации, в том числе в сельских и удаленных районах. Он также рекомендует**

государству-участнику активизировать усилия, в том числе посредством международного сотрудничества, направленные на решение проблемы нехватки водных ресурсов, улучшение управления водным хозяйством, в частности в сельскохозяйственном секторе, и обеспечение рационального использования невозобновляемых запасов подземных вод. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 15 (2002 год) о праве на воду, а также заявление Комитета о праве на санитарную (2010 год).

28. Комитет обеспокоен ограниченностью доступа к базовому медицинскому обслуживанию и связанным с ним услугам в области планирования семьи, особенно в сельских и удаленных районах. Комитет также обеспокоен крайне высокими показателями детской и материнской смертности в государстве-участнике, что связано с тем фактом, что только 36% всех родов проходят при участии квалифицированного медицинского персонала (статья 12).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, в том числе в рамках своей Национальной стратегии в области здравоохранения на 2010–2015 годы, с тем чтобы: а) обеспечить всеобщий доступ к приемлемому по цене базовому медицинскому обслуживанию и специализированным услугам в области репродуктивного здоровья; б) увеличить количество родовспоможений квалифицированным медицинским персоналом, а также обеспечить наличие родового и послеродового ухода, особенно в сельских и удаленных районах; и с) увеличить число женщин среди медицинских работников, особенно в сфере ухода за больными.**

29. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на некоторые улучшения, показатели охвата начальным и средним образованием остаются крайне низкими, особенно среди девочек. Он также обеспокоен ростом показателей отсева и снижением уровня посещаемости школ, а также сокращением числа учащихся, закончивших начальную и среднюю ступень образования (статьи 13 и 14).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры в целях повышения показателей зачисления в начальные и средние школы, решения проблемы гендерных диспропорций в системе образования и принять все надлежащие меры для решения проблем, связанных с высокими показателями отсева в системе школьного обучения. Комитет рекомендует, чтобы такие меры включали обеспечение соблюдения требования об обязательной посещаемости, установление гендерного баланса в преподавательском составе, особенно в сельских районах, выделение достаточного финансирования и решение вопросов, связанных с поведением родителей и традиционной домашней работой в семье.**

30. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что инвалиды, особенно девочки и женщины, продолжают подвергаться дискриминации в отношении доступа к образованию (статьи 13 и 14).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры по обеспечению инклюзивного образования для детей-инвалидов, в том числе посредством: а) обязательной профессиональной подготовки всех учителей (помимо учителей, непосредственно работающих с детьми с особыми потребностями); б) составления индивидуальных планов обучения для всех учащихся; с) обеспечения наличия вспомогательных приспособлений и оборудования в классах, а также специальных учебников и учебных программ; d) обеспечения свободного физического доступа к зда-**



нию школы и всем ее помещениям; е) преподавания языка жестов; f) выделения достаточных финансовых ресурсов; и g) реализации на практике предусмотренного в законе освобождения инвалидов от платы за учебу в университете.

31. Комитет выражает озабоченность в связи с сохраняющимся высоким уровнем неграмотности в государстве-участнике, особенно среди женщин и девочек в сельских районах (статьи 13 и 14).

**Комитет рекомендует государству-участнику продолжать усилия по борьбе с неграмотностью и устранению ее причин, в том числе посредством эффективного осуществления, мониторинга, оценки и финансирования Стратегии по ликвидации неграмотности и образованию для взрослых, и представить информацию о достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе.**

32. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с недостаточным вниманием, уделяемым государством-участником своим предусмотренным Пактом обязательствам в отношении культурных прав, о чем свидетельствует полное отсутствие в периодическом докладе и в ответах на перечень вопросов какой-либо информации по статье 15 Пакта (статья 15).

**Комитет просит государство-участник представить в следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью гарантирования осуществления прав, предусмотренных в статье 15 Пакта, в частности меньшинствам и другим ущемленным в правах и маргинальным лицам и группам. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять сбор дезагрегированной информации об этническом составе населения, а также о положении малоимущих и маргинальных лиц и групп с целью обеспечения возможности принятия конкретных целенаправленных мер для осуществления в полном объеме положений статьи 15 Пакта.**

33. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола к Пакту.

34. Комитет призывает государство-участник представить обновленный общий базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов международным органам по наблюдению за осуществлением договоров о правах человека, в частности касающимися общего базового документа, которые были приняты на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).

35. Комитет просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания среди всех слоев общества, в частности среди государственных должностных лиц, сотрудников судебных органов и организаций гражданского общества, обеспечить их перевод и максимально широкое распространение и в своем следующем периодическом докладе проинформировать Комитет о мерах, принятых с целью их осуществления. Он также призывает государство-участник вовлекать всех заинтересованных участников, включая неправительственные организации и других членов гражданского общества, в процесс обсуждения на национальном уровне следующего периодического доклада до его представления.

36. Комитет просит государство-участник представить свой третий периодический доклад, подготовленный в соответствии с разработанными Комитетом пересмотренными руководящими принципами представления

докладов, которые были приняты в 2008 году (Е/С.12/2008/2), к 30 июня 2013 года.

---